

Lb. slavaia

4102

Tetraoanghel.

Tetraevanghel,

manuscris slavon, din ser. XVII, redacție necritic-bulgară (Jafa).

Are 227 fr., cu lipsuri la urmă, și uclirna f. 1 este pericopa-zcaola 62 din ev. lui Ioan.

Coatele încă sînt numeroase, și la un este puoă peste tot. Scrișul în uncială, linia proasă, de pe la f. 136 linia este distrusă de cerușali, pînă pe la f. 223. Ruptă 6 f. la cotor.

Format 30 x 19 cm. cu 24 rînduri pe pagina.

Este din fundul Mestran, și provine din Macedonia (Igreșina).

Ornamente ca în cele ^{de din} din ~~frankici~~ frankici, înfloritură cu patrate, un este în stilul clasic unse dovenesc. Titlul din marginile este decorativ. Ințelile în roșu. Al. prave variate, steme, desen bogat, un preu de deslus.

Are inserați în limba română. din ser. XVII, minid proprietate cărții.

Legătura în table de lemn, îmbrăcate în piele, presola cu motive florale. Pielea ruptă de pe foța I, în urse, loc probabil a fost Rashivirea.

TetroevanghelIusemuraile.

1. f. 1v-4 este următoarea iusemuraie:

... au dat această evanghelie Ilană fata Noiei să-i slujească trei săptămâni deopotrivă sufletul ei ne da și am luat cu ocazia tar pe sufletul nrii să dau somă eu înaintea lui Dumnezeu a să se ste oț ho (de cato tenstro). Amin.

tar = prentate, saroină.

2. f. 178-179.

Această evanghelie o au dat Nicolae în mâna lui popa Grigorie din Nopli falău, să z hie pomășoră pentru sufletul lui Nicolae, Tochiu a² Floore, Anaa, Maria, valeat 7180 m² a iulie din 4. (1672).

Avem: Nagli fola

1. Nopli falău, lângă Bradul Nou - Timișoara (Nagyfalu).

2. Nuz falău - Nagyfalu - Districț.

3. Nuz falău - Apa nagyfalu - Beclean.

Cred că este cel de lângă Bistrița, scris cu pronunțarea unprecasă. Merțion ^{ho} ~~to~~ p^oșit pe aici, lucr-o ură. năstire domoșaria.

Bibliografie. J. Jafa, Manuscrise slovene în bibliotecile românești din Transilvania, în Romanoslavica VIII 1963, p. 458.